### Via Crucis de Liszt

## Le Chemin de Croix de Claudel



A nouveau, en alternance avec le Via Crucis de Liszt, le Chemin de Croix de Claudel sera lu par

Michaël Lonsdale récitant

On ne présente plus Michaël Lonsdale, acteur de notoriété internatio-

nale, que l'on a pu voir aussi bien dans "le Nom de la Rose" que dans un James Bond, dans des films de Spielberg, Truffaut, Buñuel ou Orson Welles, dans des comédies récentes et bien sûr dans le film "Des Hommes et des Dieux" qui lui valut un César.

Chrétien engagé, c'est avec conviction qu'il fait revivre le texte de Claudel.



#### **Ensemble La Gioia** Laure-Marie Meyer *direction* Véronique Bary *piano*

L'Ensemble vocal « La Gioia » est né avec le printemps 2000 sous l'impulsion de Laure-Marie Meyer , chanteuse lyrique et chef de chœur dans le Sud de la Seine-et-Marne.

Le répertoire de cette formation s'étend de la musique baroque du XVII<sup>e</sup> à la musique des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles.

### Samedi 25 juin • 21h30 • Collégiale Soirée Compostelle

# Le Pèlerin - Oratorio d'André Gouzes

précédé des Vêpres (19 h)

et du

Repas du pèlerin (20 h - Grange du Cloître)



#### Chœurs

Saint Ambroise de Paris Chantres d'Ile-de-France Amos d'Auvergne

100 choristes!

Michel Wolkowitsky baryton Béatrice Gaussorgues soprano

#### Jean-François Capony direction

Depuis 40 ans, le Père Gouzes a exercé son talent au service de la liturgie par ses compositions musicales originales et ses harmonisations d'airs anciens des diverses traditions.

Depuis plusieurs années on a pu entendre à travers toute la France, des oratorios consacrés à l'Apocalypse, la Création et la Passion.

L' Oratorio du Pèlerin, c'est l'Itinéraire spirituel d'un pèlerin en route vers Compostelle. Du Puy en Velay, en passant par Langeac, Estaing, Conques, Toulouse, l'Espagne... Un pèlerin "intemporel" entreprend un long mais lumineux pèlerinage intérieur jalonné de "rencontres" inattendues avec la Vierge noire, Sainte Agnès de Langeac, Sainte Foy de Conques, Saint François d'Assise, Sainte Claire, Saint Sernin de Toulouse et bien sûr le grand Saint Jacques...

Une très belle fresque sonore, écrite dans l'esprit de l'oratorio ancien - dans le prolongement de l'office liturgique - où alternent chants et récits narratifs, solistes et chœurs dans une musique à la fois forte et tendre - aux accents médiévaux parfois rugueux mais toujours lumineux - signée André Gouzes.

### Journée "Découverte"

#### Dimanche 26 juin • 15h • Grange du Cloître

# Le Voyage dans l'Empire Mongol



# de Guillaume de Rubrouck

Conférence-projection

Au Moyen Age, un moine franciscain fut envoyé par Saint Louis en ambassade

auprès du Grand Khan pour chercher un allié.

Son regard sur les peuples qu'il rencontre est d'une étonnante modernité.

Il s'étonne de découvrir des chrétiens nestoriens mais la rencontre avec ceux-ci n'aura pas lieu car il s'en méfie.

Nous découvrirons au cours de cette conférence des photographies des paysages sublimes et des peuples dont le mode de vie n'a guère changé depuis des siècles et qui risque d'être détruit par la modernité.

#### Dimanche 26 juin • 16h45 • Collégiale

# Le Chant des Steppes



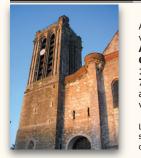
### Ensemble Altaï Khairkhan

Le groupe interprète des chansons et des mélodies traditionnelles des nomades de Mongolie. Les chants mettent en valeur les différentes techniques de gorge comme le chant diphonique. Le chant diphonique est sans doute né de la volonté d'imiter les bruits de la nature comme le bruit du vent ou d'un ruisseau.

Cette musique est fille de la steppe et du vent.

# festival d'art sacré

# Bulletin de Réservation 2011



A adresser accompagné de votre règlement à l'
Association Guillaume de Champeaux
1 rue des Champarts 77720 Champeaux
avec enveloppe timbrée à votre adresse.

Les manifestations non tarifées sont entrée libre avec libre participation aux frais.

Date - Heure	Concert	Prix
17 juin - 21h	Requiem de Brahms*	15€
18 juin - 20h30	Chants sacrés corses*	15€
18 juin - 22h	Buffet-concert corse	27€
24 juin - 21h	Via Crucis de Liszt*	15€
25 juin - 20h	Repas du Pèlerin	10€
25 juin - 21h30	Oratorio d'André Gouzes*	15€
	Total commande	

\* Gratuit : -15 ans accompagnant les parents

Nom:	
Prénom :	
Adresse :	
Au Cosc I	
tel ·	
tei .	
e-mail:	

Directeur Artistique : Michel Vauthrin

Avec le soutien du Département de Seine-et-Marne et de la Commune de Champeaux

collegialedechampeaux.com 01 60 66 96 07



29° festival d'art sacré

17 - 26 juin 2011



## Vendredi 17 juin • 21h • Collégiale **Ein Deutsches Requiem**

# Requiem de Brahms



Ensemble Laudate Dominum

Dominiaue Mc Cormick Olivier Ayault basse Jean-Louis Jardon baryton Laurence Dubreuil & Pascale Giardina piano

#### Jean-Jacques Prévost direction

Ein deutsches Requiem, op. 45, a été composé par Johannes Brahms entre 1865 et 1868. C'est une œuvre sacrée mais non liturgique. Elle est composée de 7 mouvements et c'est la plus longue composition de Brahms. Ce Requiem lui assura la célébrité et marqua un tournant dans sa carrière.

Brahms en a créé lui-même le livret. Contrairement à la messe de requiem catholique traditionnelle qui utilise un texte standard en latin, Ein deutsches Requiem tire son texte allemand de la bible protestante de Martin Luther. Alors que la messe de requiem de la liturgie catholique commence avec la prière des morts (« Seigneur, donnez-leur le repos éternel »), ce Requiem met l'accent sur les vivants avec le texte « Béni soit leur chagrin : qu'ils en soient soulagés ».

L'ensemble Laudate Dominum a d'abord été une chorale au sein de l'Eglise Réformée de Fontainebleau fondée par son organiste titulaire Jean-Jacques Prévost en 1974. Elle s'est ensuite ouverte à tous et s'est orientée vers un répertoire de cantates, messes et oratorios.



Samedi 18 juin - Soirée Corse - Sarocchi 20h30 • Collégiale • durée 1h30

# Chants sacrés "a paghiella"

Benedettu Sarocchi, chanteur qui s'est illustré au sein de groupes corses célèbres, a réuni autour de lui un ensemble vocal et instrumental proposant un répertoire d'une rare authenticité. L'Ensemble Sarocchi interprète des monodies souvent accompagnées par des instruments traditionnels dont la Cetera, mais aussi des pièces instrumentales et des chants polyphoniques. Paradoxalement, c'est en collant au plus près de leur interprétation originelle qu'il confère à ces chants une étonnante modernité



Le répertoire provient essentiellement de trois sources : des fonds musicaux enregistrés durant ces cinq dernières décennies, des collectages personnels enregistrés ou simplement appris de bouche à oreille, et enfin des créations ou adaptations personnelles qui demeurent dans un esprit traditionnel. Ce répertoire inclut des polyphonies religieuses et profanes, des lamenti, des romances, des chants festifs et des airs de musique à danser.

### Samedi 18 juin • 22h • Grange du Cloître

### Chants traditionnels & buffet corse



Journée "Découverte" Dimanche 19 juin • 15h • Grange du Cloître

### L'Apocalypse dans les Tapisseries d'Angers





Conférence-projection **Paule Amblard** 

Les Tapisseries de l'Apocalypse qui sont au Château d'Angers constitue le plus riche ensemble de tapisseries consacré à un livre du Nouveau Testament, livre obscur pour les fidèles qu'il vient éclairer par la beauté de ses "tableaux" et la symbolique de ses images calquées sur celles du livre même.

Paule Amblard - historienne de l'Art - nous redonne les significations de ces symboles et nous rend le sens profond de ces œuvres, ou plutôt de cette œuvre composée de plus de 80 éléments sur 103 mètres de longueur.

### Dimanche 19 juin • 16h45 • Collégiale

# Musique Lituraique Juive

#### Adolphe Attia Chœur de la Synagogue de la Victoire

Adolphe Attia a été un réputé Hazan - célébrant - dans le rite juif, qui se doit de chanter la Parole de Dieu et doit avoir, pour remplir cette fonction, une voix qui en soit digne et



un art de l'interprétation susceptible de réveiller l'émotion et la foi des fidèles. Il est accompagné par le Chœur de la Grande Synagogue de la Victoire de Paris où il a officié si longtemps. Ce chœur de rite ashkénaze interprètera aussi des chants du répertoire portugais sépharade.

### Mardi 21 juin ● 21h30 ● Collégiale Fête de la Musique

# Concert-promenade illuminé



### Grégorien et polyphonies anciennes Capellina Campellina

Chaque année, nous proposons, pour la Fête de la Musique, une visite enluminée et enchantée de la collégiale.

Dans la collégiale entièrement illuminée, pendant que le soir baisse, nous vous emmenons dans un voyage à travers le temps.

Vous êtes invités à nous suivre dans un itinéraire qui vous mènera dans les diverses parties de la collégiale pour en décrire l'histoire et le sens avec des chants appropriés aux endroits et aux œuvres d'art qu'ils contiennent.

L'ensemble prend la forme d'une veillée conviviale et calme, même par grande affluence.

Ainsi, c'est à une véritable plongée dans le passé et l'histoire - votre passé et votre histoire - que nous vous invitons, retrouvant, sur un mode méditatif et contemplatif, quelque chose de nos racines, quelque chose de vous-même, revivant ainsi ensemble une sorte de liturgie première, un retour aux fondements de notre identité.

# CHAMPEAUX

# Collégiale Saint Martin

La Collégiale Royale Saint Martin est une magnifique église gothique des XIIe et XIIIe siècles, à l'acoustique exceptionnelle : située dans un village de la Brie Française à 45km de Paris, en Seine-et-Marne, près de Melun, Vaux-le-Vicomte et Blandy-les-Tours.

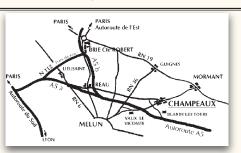




Elle était au Moyen-Âge l'église d'un Chapitre collégial de chanoines (ou Collège) qui eut un grand rayonnement culturel et théologique. Elle accueillit aussi une école de chantres très réputée, liée à l'Ecole Notre-Dame. Elle retrouve aujourd'hui sa vocation de pôle spirituel et culturel, de lieu de dialogue entre la foi

et la culture. De son riche passé, il reste un ensemble unique de pierres tombales gravées du XIVe, des stalles et des vitraux du XVIe, et des sculptures de diverses époques.

#### Se rendre à Champeaux



Itinéraire depuis Paris : A6 ou A4 puis N104 > A5 vers Troyes. Sortie n°15 St Germain-Laxis, direction Melun. Au 2ème feu, suivre à gauche Champeaux (7km). Depuis Sens: A5 vers Paris puis sortie n°15 et comme ci-dessus ou nº16 par Blandy.